



Состояние поступления обязательных взносов, включая вопрос о государствах-членах, имеющих такую задолженность, которая бы оправдывала применение Статьи 7 Устава и специальные соглашения об урегулировании задолженностей

Доклад Секретариата

СОСТОЯНИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ВЗНОСОВ

1. Для того чтобы ВОЗ могла исполнить свой утвержденный программный бюджет полностью, необходимо, чтобы взносы от государств-членов были получены в полном объеме и своевременно. В соответствии со статьей 6.4 Положений о финансах все государства-члены обязаны выплачивать свои взносы к 1 января года, к которому они относятся.
2. Исполнительный комитет на своей Сто семнадцатой сессии в январе 2006 г. был проинформирован о том, что доля поступления взносов за 2005 г. составила 90% и была такой же, как и в 2004 г.; в полном объеме взносы были получены от 128 из 194 государств-членов и ассоциированных членов¹.
3. Сумма невыплаченных взносов на 31 декабря 2005 г. составила 82 млн. долл. США и еще 58 млн. долл. США причитаются по специальным соглашениям, утвержденным Ассамблеей здравоохранения и подлежащим выплате в будущем в соответствии с графиками выплаты частями.

¹ См. документ EB117/19.

ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ, ИМЕЮЩИЕ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

4. Статья 7 Устава гласит: "В случае невыполнения членом Организации своих финансовых обязательств по отношению к Организации ... Ассамблея здравоохранения может ... временно лишить члена Организации принадлежащего ему права голоса." Если на момент открытия Ассамблеи здравоохранения какое-либо государство-член имеет задолженность в сумме, равной или превышающей сумму взносов, подлежащих выплате им за два предыдущих полных года, то Ассамблея здравоохранения принимает решение о временном лишении права голоса этого государства-члена в соответствии с резолюцией WHA41.7.

5. В соответствии с предыдущими резолюциями Ассамблеи здравоохранения права голоса временно лишены 15 государств-членов, перечисленных в Приложении 2 (Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Гвинея-Бисау, Доминиканская Республика, Коморские Острова, Кыргызстан, Либерия, Науру, Нигер, Сомали, Суринам, Туркменистан и Центральноафриканская Республика). Срок действия временного лишения права голоса продолжится на Пятьдесят девятой и последующих сессиях Ассамблеи здравоохранения, до тех пор пока задолженность по взносам не будет уменьшена до уровня ниже того, который оправдывал бы применение Статьи 7 Устава.

6. В соответствии с резолюцией WHA58.7, если ко времени открытия Пятьдесят девятой сессии Ассамблеи здравоохранения Уругвай не снизит задолженность до уровня, ниже того, который бы оправдывал применение Статьи 7 Устава, он будет временно лишен права голоса.

7. Семь других государств-членов (Беларусь, Боливия, Гамбия, Демократическая Республика Конго, Доминика, Папуа-Новая Гвинея и Перу) имеют задолженность по выплате своих взносов в сумме, равной или превышающей сумму, причитающуюся с них за два предыдущих полных года, как это показано в Приложении 2.

8. В соответствии с резолюцией WHA41.7, если не будут иметь место исключительные обстоятельства, оправдывающие иной образ действий, Пятьдесят девятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения, возможно, пожелает принять резолюцию, постановляющую временно лишить эти государства-члены права голоса со дня открытия Шестидесятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в мае 2007 г., если к тому времени соответствующие государства-члены будут по-прежнему иметь задолженность в сумме, указанной в пункте 7, выше.

9. Государствам-членам, имеющим такую задолженность по взносам, которая оправдывала бы применение к ним Статьи 7 Устава, предлагается представить Ассамблее здравоохранения предложения по погашению такой задолженности в течение соответствующего продленного периода. Такие предложения по специальным соглашениям рассматриваются Комитетом Исполкома по программным, бюджетным и административным вопросам, который впоследствии представляет свои рекомендации

Ассамблею здравоохранения. На рассмотрение этого Комитета было представлено пять предложений по специальным соглашениям.

10. При рассмотрении этих предложений Комитет по программным, бюджетным и административным вопросам в связи с просьбами о специальных соглашениях по погашению задолженности по выплате обязательных взносов, возможно, пожелает сослаться на положения резолюции WHA54.6, в частности на требование о том, что эти просьбы должны включать информацию, касающуюся общей причитающейся суммы, периода, в течение которого предлагается произвести выплату, и минимальной суммы, подлежащей выплате каждый год. Во всех пяти случаях полученные предложения удовлетворяют вышеупомянутым требованиям. Комитет, возможно, пожелает сослаться на заключение последних сессий в отношении аналогичных предложений других государств-членов предусматривающее, что государство-член, обращающееся с такой просьбой, должно взять на себя соответствующие обязательства с указанием количества лет, в течение которых должна быть произведена выплата всей причитающейся суммы. Такие обязательства были сделаны этими пятью государствами-членами, как об этом говорится ниже в пунктах 11-15.

11. **Афганистан** внес предложение о погашении задолженностей по обязательным взносам, которые составляют в целом 306 665 долл. США¹. Афганистан берет обязательство выплатить свои задолженности полностью в течение 14 лет в соответствии с графиком, представленном в Приложении 3; это предложение предусматривает выплату в качестве первого взноса 83 095 долл. США к концу апреля 2006 года. В ответ на это обязательство Афганистан просит Ассамблею здравоохранения рассмотреть вопрос о восстановлении его права голоса, которое в настоящее время приостановлено в соответствии со Статьей 7 Устава.

12. **Армения** попросила разрешить ей погасить задолженности, составляющие в целом 2 446 150 долл. США, отдельными выплатами в течение 18 лет². Выплаты будут осуществляться в соответствии с планом, представленным Арменией в ее письме Генеральному директору. В дополнение к этим суммам Армения будет выплачивать свои ежегодные взносы, которые в настоящее время составляют 8930 долл. США. В ответ на это обязательство Армения просит восстановить ее право голоса, которое в настоящее время приостановлено в соответствии со Статьей 7 Устава.

13. Также было получено предложение от **Центральноафриканской Республики** в отношении ее задолженностей по обязательным взносам, составляющих в целом 164 841 долл. США³. Центральноафриканская республика берет обязательство полностью погасить задолженности в течение пяти лет равными выплатами, как указано в графике, содержащемся в Приложении 5. В ответ на это обязательство Центральноафриканская Республика просит Ассамблею здравоохранения восстановить

¹ См. Приложение 3.

² См. Приложение 4.

³ См. Приложение 5.

ее право голоса, которое в настоящее время приостановлено в соответствии со Статьей 7 Устава.

14. В мае 2005 г. было получено предложение от **Доминиканской Республики**, в соответствии с которым она предлагает полностью погасить свои задолженности, составляющие в целом 1 288 322 долл. США в течение 15 лет¹. Поскольку Доминиканская Республика выплатила 268 750 долл. США и таким образом сократила причитающуюся задолженность до 1 019 572 долл. США, она просит Ассамблею здравоохранения рассмотреть вопрос о восстановлении ее права голоса, которое в настоящее время приостановлено в соответствии со Статьей 7 Устава.

15. Предложение в отношении своих задолженностей по обязательным взносам, которые составили в целом 1 259 014 долл. США, было получено от **Туркменистана**². Туркменистан берет обязательство полностью погасить задолженность в течение 10-летнего периода равными выплатами, как указано в графике в Приложении 7. В ответ на это обязательство Туркменистан просит Ассамблею здравоохранения восстановить его право голоса, которое в настоящее время приостановлено в соответствии со Статьей 7 Устава.

ДЕЙСТВИЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММНЫМ, БЮДЖЕТНЫМ И АДМИНИСТРАТИВНЫМ ВОПРОСАМ

16. От Комитета не требуется предпринимать никаких действий в отношении тех государств-членов, которые уже временно лишены права голоса в соответствии с предыдущими резолюциями Ассамблеи здравоохранения, или тех государств-членов, которые могут лишиться своего права голоса начиная с 19 мая 2006 г., в соответствии с резолюцией WHA58.7 (если к тому времени эти государства-члены по-прежнему будут иметь такую задолженность по выплате своих взносов, которая будет оправдывать применение Статьи 7 Устава).

17. Комитет, возможно, пожелает подготовить проект резолюции, в соответствии с принципами, указанными в резолюции WHA41.7, для рассмотрения Пятьдесят девятой сессией Ассамблеи здравоохранения в отношении Беларуси, Боливии, Гамбии, Демократической Республики Конго, Доминики, Папуа-Новой Гвинеи и Перу.

18. Комитет, возможно, пожелает дать рекомендации Ассамблее здравоохранения в отношении предложений, полученных от Афганистана, Армении, Доминиканской Республики, Туркменистана и Центральноафриканской Республики.

¹ См. Приложение 6.

² См. Приложение 7.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

3. ПРИЧИТАЮЩИЕСЯ ВЗНОСЫ В РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ ЗА ГОДЫ, ПРЕДШЕСТВУЮЩИЕ 2005 Г., ПО КОТОРЫМ ВСЕМИРНАЯ АССАМБЛЕЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ УТВЕРДИЛА СПЕЦИАЛЬНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

Государства-члены и ассоциированные члены	Год выплаты	Причитающиеся взносы в отношении общей задолженности на 01.01.2005 г. (долл. США)	Выплаты, полученные в 2005 г. (долл. США)	Причитающийся остаток (долл. США)
АЗЕРБАЙДЖАН, в соответствии с резолюцией WHA55.5	2006 г.	100 000	-	100 000
	2007/2011 гг.	3 694 273	-	3 694 273
Итого		3 794 273	-	3 794 273
БЕЛАРУСЬ, в соответствии с резолюцией WHA45.23	2003 г.	90 836	-	90 836
	2004 г.	90 836	-	90 836
	2005 г.	90 836	-	90 836
	2006 г.	90 836	-	90 836
Итого		363 344	-	363 344
ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА, в соответствии с резолюцией WHA55.6	2003 г.	57 579	-	57 579
	2004 г.	95 800	-	95 800
	2005 г.	95 800	-	95 800
	2006 г.	95 800	-	95 800
	2007/2011 гг.	479 000	-	479 000
Итого		823 979	-	823 979
ГРУЗИЯ, в соответствии с резолюцией WHA58.8	2006 г.	88 785	88 381	404
	2007/2020 гг.	4 350 378	-	4 350 378
Итого		4 439 163	88 381	4 350 782
ИРАК, в соответствии с резолюцией WHA58.9	2006 г.	426 579	-	426 579
	2007/2020 гг.	5 972 222	-	5 972 222
Итого		6 398 801	-	6 398 801
КАЗАХСТАН, в соответствии с резолюцией WHA56.11	2006 г.	75 235	75 235	-
	2007/2012 гг.	3 815 253	115 590	3 699 663
Итого		3 890 488	190 825	3 699 663
ЛИБЕРИЯ, в соответствии с резолюцией WHA52.3	2000 г.	71 336	-	71 336
	2001 г.	71 336	-	71 336
	2002 г.	71 336	-	71 336
	2003 г.	71 336	-	71 336
Итого		285 346	-	285 346
РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА, в соответствии с резолюцией WHA58.10	2006 г.	245 000	119 820	125 180
	2007/2020 гг.	2 705 023	-	2 705 023
Итого		2 950 023	119 820	2 830 203
ТАДЖИКИСТАН, в соответствии с резолюцией WHA58.11	2007/2015 гг.	463 144	8 762	454 382
Итого		469 074	20 622	448 452

Государства-члены и ассоциированные члены	Год выплаты	Причитающиеся взносы в отношении общей задолженности на 01.01.2005 г. (долл. США)	Выплаты, полученные в 2005 г. (долл. США)	Причитающийся остаток (долл. США)
УКРАИНА, в соответствии с резолюцией WHA45.23	2006 г. 2007/2018 гг.	1 300 000 33 283 118	- -	1 300 000- 33 283 118
Итого		34 583 118	-	34 583 118
Общий итог		57 997 609	419 648	57 577 961

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ, ИМЕЮЩИЕ ТАКУЮ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ВЗНОСАМ,
КОТОРАЯ ОПРАВДЫВАЛА БЫ ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 7 УСТАВА

Положение по состоянию на 31 МАРТА 2006 г.

Государства-члены	Суммы, подлежащие выплате (долл. США)									
	1987-1998гг	1999 г.	2000 г.	2001 г.	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	2006 г.	Итого
Государства-члены, утратившие право на голосование, начиная с предыдущих сессий Ассамблеи здравоохранения										
Афганистан	205 230	12 560	12 620	12 620	12 632	4 213	38 200	8 590	8 930	315 595
Антигуа и Барбуда	110 560	8 370	8 410	8 410	8 422	8 422	8 590	12 880	13 400	187 464
Аргентина		4 213 130	4 562 180	4 562 180	4 597 512	4 026 622	4 735 350	4 103 510	4 269 090	35 069 574
Армения	2 315 626	46 040	25 230	25 230	8 422	8 422	8 590	8 590	8 930	2 455 080
Центральноафриканская Республика	135 250	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	169 311
Коморские Острова	414 836	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	448 897
Доминиканская Республика (резолюция WHA55.6)										
текущий год							77 430	118 163	120 575	316 168
пересмотренная задолженность						57 579	95 800	95 800	95 800	344 979
Гвинея-Бисау	192 999	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	227 060
Кыргызстан	1 128 004	33 480	25 230	25 230	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	1 233 415
Либерия (резолюция WHA52.3)										
текущий год			7 926	8 410	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	37 807
пересмотренная задолженность			71 336	71 336	71 336	71 338				285 346
Науру	69 945	4 185	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	104 001
Нигер	95 621	8 370	8 410	8 410	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	142 282
Сомали	370 633	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	404 694
Суринам	32 428	16 740	16 700	16 700	8 422	8 422	8 590	4 290	4 470	116 762
Туркменистан	1 115 470	33 480	25 230	25 230	12 632	12 632	12 880	21 460	22 330	1 281 344
Государства-члены, которые могут утратить право голоса начиная с Пятьдесят девятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения (резолюция WHA58.7)										
Уругвай					180 320	214 960	337 810	204 429	214 350	1 151 869
Другие соответствующие государства-члены (резолюция WHA41.7)										
Беларусь										
текущий год						80,000	80,270	77,260	80,380	317 910
пересмотренная задолженность						90,836	90,836	90,836	90,836	363 344
Боливия						28 498	33 910	38 630	40 190	141 228
Демократическая Республика Конго						215	16 740	12 880	13 400	43 235
Доминика						3 680	4 290	4 290	4 470	16 730
Гамбия						2 083	4 290	4 290	4 470	15 133
Папуа-Новая Гвинея						22 169	25 330	12 880	13 400	73 779
Перу						415 145	449 150	394 900	410 840	1 670 035

3. OUTSTANDING CONTRIBUTIONS RELATING TO THE REGULAR BUDGETS OF YEARS PRIOR TO 2005 FOR WHICH THE WORLD HEALTH ASSEMBLY AUTHORIZED SPECIAL ARRANGEMENTS

3. CONTRIBUTIONS DUES AU TITRE DU BUDGET REGULIER D'EXERCICES ANTERIEURS A 2005 POUR LESQUELLES L'ASSEMBLEE MONDIALE DE LA SANTE A AUTORISE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX

Members and Associate Members	Year in which instalments are payable Année au cours de laquelle les acomptes sont dus	Outstanding instalments payable in respect of consolidated arrears of contributions as of 1.1.2005 Acomptes restant à verser au titre des contributions arriérées consolidées au 1.1.2005 (US\$)	Payments received in 2005 Versements reçus en 2005 (US\$)	Balance of instalments payable Solde des acomptes à verser (US\$)	Membres et Membres associés
AZERBAIJAN arrangements in accordance with resolution WHA55.5	2006 2007/2011	100,000 3,694,273	-	100,000 3,694,273	AZERBAIDJAN arrangements conformément à la résolution WHA55.5
Total		3,794,273	-	3,794,273	Total
BELARUS arrangements in accordance with resolution WHA45.23	2003 2004 2005 2006	90,836 90,836 90,836 90,836	- - - -	90,836 90,836 90,836 90,836	BELARUS arrangements conformément à la résolution WHA45.23
Total		363,344	-	363,344	Total
DOMINICAN REPUBLIC arrangements in accordance with resolution WHA55.6	2003 2004 2005 2006 2007/2011	57,579 95,800 95,800 95,800 479,000	- - - - -	57,579 95,800 95,800 95,800 479,000	REPUBLIQUE DOMINICAINE arrangements conformément à la résolution WHA55.6
Total		823,979	-	823,979	Total
GEORGIA arrangements in accordance with resolution WHA58.8	2006 2007/2020	88,785 4,350,378	88,381 -	404 4,350,378	GEORGIE arrangements conformément à la résolution WHA58.8
Total		4,439,163	88,381	4,350,782	Total
IRAQ arrangements in accordance with resolution WHA58.9	2006 2007/2020	426,579 5,972,222	- -	426,579 5,972,222	IRAQ arrangements conformément à la résolution WHA58.9
Total		6,398,801	-	6,398,801	Total
KAZAKHSTAN arrangements in accordance with resolution WHA56.11	2006 2007/2012	75,235 3,815,253	75,235 115,590	- 3,699,663	KAZAKHSTAN arrangements conformément à la résolution WHA56.11
Total		3,890,488	190,825	3,699,663	Total
LIBERIA arrangements in accordance with resolution WHA52.3	2000 2001 2002 2003	71,336 71,336 71,336 71,338	- - - -	71,336 71,336 71,336 71,338	LIBERIA arrangements conformément à la résolution WHA52.3
Total		285,346	-	285,346	Total
REPUBLIC OF MOLDOVA arrangements in accordance with resolution WHA58.10	2006 2007/2020	245,000 2,705,023	119,820 -	125,180 2,705,023	REPUBLIQUE DE MOLDOVA arrangements conformément à la résolution WHA58.10
Total		2,950,023	119,820	2,830,203	Total
TAJIKISTAN arrangements in accordance with resolution WHA58.11	2007/2015	463,144	8,762	454,382	TADJIKISTAN arrangements conformément à la résolution WHA58.11
Total		469,074	20,622	448,452	Total

3. OUTSTANDING CONTRIBUTIONS RELATING TO THE REGULAR BUDGETS OF YEARS PRIOR TO 2005 FOR WHICH THE WORLD HEALTH ASSEMBLY AUTHORIZED SPECIAL ARRANGEMENTS

3. CONTRIBUTIONS DUES AU TITRE DU BUDGET REGULIER D'EXERCICES ANTERIEURS A 2005 POUR LESQUELLES L'ASSEMBLEE MONDIALE DE LA SANTE A AUTORISE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX

Members and Associate Members	Year in which instalments are payable Année au cours de laquelle les acomptes sont dus	Outstanding instalments payable in respect of consolidated arrears of contributions as of 1.1.2005 Acomptes restant à verser au titre des contributions arriérées consolidées au 1.1.2005 (US\$)	Payments received in 2005 Versements reçus en 2005 (US\$)	Balance of instalments payable Solde des acomptes à verser (US\$)	Membres et Membres associés
UKRAINE arrangements in accordance with resolution WHA45.23	2006 2007/2018	1,300,000 33,283,118	- -	1,300,000 33,283,118	UKRAINE arrangements conformément à la résolution WHA45.23
Total		34,583,118	-	34,583,118	Total
Grand total		57,997,609	419,648	57,577,961	Total général

ANNEX 2

**MEMBERS IN ARREARS IN THE PAYMENT OF THEIR CONTRIBUTIONS TO AN EXTENT
WHICH WOULD JUSTIFY INVOKING ARTICLE 7 OF THE CONSTITUTION**

Status as at 31 MARCH 2006

Members	Amounts payable (in US dollars) during									
	1987 - 1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Total
Members that have lost their voting privileges as from previous Health Assemblies										
Afghanistan	205 230	12 560	12 620	12 620	12 632	4 213	38 200	8 590	8 930	315 595
Antigua and Barbuda	110 560	8 370	8 410	8 410	8 422	8 422	8 590	12 880	13 400	187 464
Argentina		4 213 130	4 562 180	4 562 180	4 597 512	4 026 622	4 735 350	4 103 510	4 269 090	35 069 574
Armenia	2 315 626	46 040	25 230	25 230	8 422	8 422	8 590	8 590	8 930	2 455 080
Central African Republic	135 250	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	169 311
Comoros	414 836	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	448 897
Dominican Republic (resolution WHA55.6)										
current year							77 430	118 163	120 575	316 168
rescheduled arrears						57 579	95 800	95 800	95 800	344 979
Guinea-Bissau	192 999	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	227 060
Kyrgyzstan	1 128 004	33 480	25 230	25 230	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	1 233 415
Liberia (resolution WHA52.3)										
current year			7 926	8 410	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	37 807
rescheduled arrears			71 336	71 336	71 336	71 338				285 346
Nauru	69 945	4 185	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	104 001
Niger	95 621	8 370	8 410	8 410	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	142 282
Somalia	370 633	4 190	4 200	4 200	4 211	4 210	4 290	4 290	4 470	404 694
Suriname	32 428	16 740	16 700	16 700	8 422	8 422	8 590	4 290	4 470	116 762
Turkmenistan	1 115 470	33 480	25 230	25 230	12 632	12 632	12 880	21 460	22 330	1 281 344
Member that may lose its voting privileges as from the Fifty-ninth World Health Assembly (resolution WHA58.7)										
Uruguay					180 320	214 960	337 810	204 429	214 350	1 151 869
Other Members concerned (resolution WHA41.7)										
Belarus										
current year						80,000	80,270	77,260	80,380	317 910
rescheduled arrears						90,836	90,836	90,836	90,836	363 344
Bolivia						28 498	33 910	38 630	40 190	141 228
Democratic Republic of the Congo						215	16 740	12 880	13 400	43 235
Dominica						3 680	4 290	4 290	4 470	16 730
Gambia						2 083	4 290	4 290	4 470	15 133
Papua New Guinea						22 169	25 330	12 880	13 400	73 779
Peru						415 145	449 150	394 900	410 840	1 670 035

3122 89

**Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Public Health
D. G. Policy and Planning
International Relations Department**



March 30, 2006

Director General
World Health Organization
Geneva

Your Excellency Dr. Jong Wook Lee,

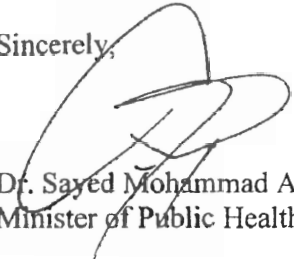
Further to MOPH agreement with WHO Afghanistan to transfer the amount of 315595USD which is calculated as follow:

- 306665\$ Afghanistan Contribution up to 2005.
- 8930\$ Afghanistan Contribution for 2006.

Please be advised that the amount of 83095 USD will be paid by end of April, 2006 as first installment, and the difference of 232500\$ will be paid on 14 years installments starting from 2007 up to 2020, @ 16607.14USD per installment in addition of each year contribution.

The Ministry of Public Health avails itself of this opportunity to renew to WHO the assurances of its highest consideration.

Sincerely,


Dr. Sayed Mohammad Amin Fatimie
Minister of Public Health, Afghanistan





ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄՇՏԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՅՈՒՅՉՈՒԹՅՈՒՆ
 PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

Geneva, 22 March 2006

Ref. No. 312/ 076 / 06

Dear Director **General**,

Armenia has been continuously committed to bringing its active participation and contribution to the effective functioning of the World Health Organisation. We have also been benefiting greatly from the multiple activities and co-operation within the organisation. However, our full engagement in the WHO has been constrained by the suspension of Armenia's voting rights as a result of arrears accumulated to the WHO budget in the past. I have addressed this issue in my previous communications, in which I specifically drew attention to the history and structure of Armenia's arrears and considerable discrepancies between its actual capabilities to meet its obligations and assessments of expected contributions in the 1990s.

Over the past three years Armenia has been engaged in continued consultations with the members of the Organisation and the Secretariat about the possible, mutually acceptable and realistic solutions to address the problem. Indeed, I am most grateful to all those engaged in such consultations for their commitment to resolve this issue in a satisfactory manner.

Mr. Director **General**,

As in previous years, I wish to reiterate Armenia's full commitment to duly contributing to the budget of the Organisation within the presently applied scale of assessments. It is noteworthy that Armenia has demonstrated seriousness of purpose and willingness to meet its financial obligations to the WHO by having duly carried out payments of USD8,422 in 2002 and 2003, and USD8,590 in 2004 and 2005 respectively. These payments have been applied towards the overall contributions from Armenia due to the Organisation.

Armenia is once again willing to invite the Organisation to carefully review the problem related to the accumulated arrears over the past years and to restore Armenia's scope of participation in the work of the Organisation, including its voting rights at the 59th World Health Assembly.

H.E. Mr. LEE JONG-WOOK
 DIRECTOR GENERAL
 WORLD HEALTH ORGANISATION
 Geneva

In this respect, having carefully reassessed our previous proposals, the Government of Armenia undertakes to pay the total outstanding assessed contributions, which at present amount to USD 2,446.150, in instalments over a period of eighteen years in accordance with a progressive payment plan enclosed to this letter. Such payments will be carried out in addition to its assessed contributions to the budget of the Organisation at respective scales for the present and future years. The Government of Armenia also commits itself to review by 2011 the present payment plan towards its shortening, subject to Armenia's economic performance and budgetary capacities.

Mr. Director General,

I would be most grateful for your assistance in bringing this matter to the attention of the members of the WHO and facilitating a positive solution for this matter. While extending to you renewed assurances of my highest consideration, I remain,

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Z. Mnatsakanian', written in a cursive style.

Zohrab MNATSAKIANIAN

THE REPUBLIC OF ARMENIA

PAYMENT PLAN OF THE OUTSTANDING CONTRIBUTIONS
TO THE WORLD HEALTH ORGANIZATION
(United States dollars)

Outstanding contributions:

1992	US\$	92,036
1993		513,710
1994		533,910
1995		533,910
1996		216,390
1997		216,390
1998		209,280
1999		46,040
2000		25,230
2001		25,230
2002		8,422
2003		8,422
2004		8,590
2005		8,590

Total arrears

US\$ 2,446,150

Scheduled payments of the arrears*

2006	US\$	45,300	*
2007	US\$	45,300	*
2008	US\$	67,950	*
2009	US\$	67,950	*
2010	US\$	90,600	*
2011	US\$	90,600	*
2012	US\$	113,250	*
2013	US\$	113,250	*
2014	US\$	135,900	*
2015	US\$	135,900	*
2016	US\$	158,550	*
2017	US\$	158,550	*
2018	US\$	181,200	*
2019	US\$	181,200	*
2020	US\$	203,850	*
2021	US\$	203,850	*
2022	US\$	226,500	*
2023	US\$	226,450	*

Total payments of the arrears

US\$ 2,446,150

* The yearly payment would comprise of the shown amount plus the contribution for the current year.

**MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE LA POPULATION**

DIRECTION DE CABINET

REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE

Unité – Dignité – Travail

Bangui, le **30 MARS 2006**

N° 152/MSPP/DIR CAB.06-

Le Ministre de la Santé Publique et de la
Population
Bangui (Rép. Centrafricaine)

A

Monsieur le Directeur Général de
l'Organisation Mondiale de la Santé
20 avenue Appia
1211 Genève -27 (Suisse)

Attention : Monsieur **M. A. KATAR**,
Chef Trésorerie par Intérim
OMS/GENEVE
Fax : 00 41 22 791 22 35

Objet : Arriérés de contribution.

Réf. V/L du 28 février 2006.

Monsieur le Directeur Général,

Par la présente, le Gouvernement de la République Centrafricaine accuse réception de votre lettre citée en référence par laquelle l'Organisation Mondiale de la Santé informe de l'état des arriérés dus par notre pays au titre de sa contribution au budget ordinaire de l'Organisation.

Mon pays est conscient de l'urgence qui s'impose à lui de s'acquitter de cette contribution spécifiée par l'article 7 de la Constitution de l'Organisation Mondiale de la Santé afin que les privilèges attachés à son droit de vote soient rétablis au plus tôt.

Je voudrais cependant, porter à votre connaissance que pendant les deux dernières décennies, la République Centrafricaine a connu de nombreuses crises socio-politiques qui ont eu des répercussions désastreuses sur son économie. Depuis 2003, le pays fait des efforts pour restaurer la sécurité publique, la paix sociale et faire repartir l'ensemble des secteurs de production. Mais même si les indicateurs actuels sont en amélioration et nous permettent d'espérer une reprise à terme, l'économie du pays reste encore fragile, ce qui réduit la capacité de financement de l'Etat.


C'est pourquoi, au nom du Gouvernement, je demande à la Direction Générale de l'Organisation Mondiale de la Santé de traiter le dossier des arriérés de contribution de la République Centrafricaine comme un cas d'espèce en lui accordant la possibilité de se libérer de ces arriérés, par traites annuelles étalées sur 5 ans.

Au cas où cette faveur serait accordée à notre pays, les paiements s'effectueraient selon le schéma suivant :

Années	Montant des paiements
2006	32,9682 \$ au titre des arriérés 1995-2005 + contribution de l'année en cours
2007	32,9682 \$ au titre des arriérés 1995-2005 + contribution de l'année en cours
2008	32,9682 \$ au titre des arriérés 1995-2005 + contribution de l'année en cours
2009	32,9682 \$ au titre des arriérés 1995-2005 + contribution de l'année en cours
2010	32,9682 \$ au titre des arriérés 1995-2005 + contribution de l'année en cours

D'ores et déjà, la République Centrafricaine est disposée à effectuer le premier versement qui s'élève à 37,4382 \$ [32,9682 \$ (arriérés) + 4,470 \$ (contribution de l'année 2006)].

Comptant sur votre compréhension, je vous prie d'agréer Monsieur le Directeur Général, les assurances de ma considération distinguée.



Dr. Bernard LALA



Secretaría de Estado de Salud Pública y Asistencia Social

23 de mayo de 2005

Señor
Dr. Lee Jong Wook
Director General
OMS,
Ginebra, Suiza

Vía: Dra. Socorro Gross, PWR-DOR.

Distinguido Dr. Jong Wook:

De acuerdo a lo discutido durante mi estadía en Ginebra, con el Sr. Nicholas Jeffrey, pláceme dirigirme a usted, para presentarle nuestra propuesta de pago a las cuotas atrasadas de la OMS, así como aprovechar la oportunidad para manifestarle, la firme voluntad política de nuestro Gobierno que asumió el pasado 16 de agosto/2004, de cumplir con esos compromisos financieros pendientes.

Como muestra de nuestro interés estamos adelantando un pago equivalente a US\$50,000.00. Esta partida forma parte de un plan de pago prorrateado que estamos proponiendo y que nuestra gestión de Salud Pública procederá a poner en presupuesto como primera medida y ha ejecutar según lo acordado.

Con sentimientos de alta y distinguida consideración, le saluda.

Atentamente,

Dr. Sabino Bàez
Secretario de Estado de Salud Pública y
Asistencia Social

OPR/CMB	DOR	FECHA
ADMI		
Finanzas		
CODIGO DE ARCHIVO: PWR-BIAs/1		
No. POUCH	ARCHIVO	
OBSERVACION:		

PR 2005-196.doc

Translated from Spanish

**Dominican Republic
Ministry of Public Health and Social Welfare**

Through: Dr Socorro Gross, PWR-DOR

23 May 2005

Dear Dr LEE,

As I agreed with Mr Nicholas Jeffrey when I was in Geneva, I have the pleasure to write to you to propose payment of our overdue contributions to WHO and to reiterate the firm political determination of our Government, which took office on 16 August 2004, to meet its pending financial obligations.

In confirmation of our intention, we are making an advance payment of US\$ 50 000.00. This payment is a preliminary measure as part of a proposed gradual payment plan, which our department will include in its budget and implement as agreed.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(signed)

Dr Sabino Baez
Minister of Public Health and Social Welfare

Dr LEE Jong-wook
Director-General
WHO
Geneva
Switzerland

DOMINICAN REPUBLIC
PLAN DE PAGOS DIFERIDOS - PROPUESTO
PARA LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD
(en dólares de los Estados Unidos)

Año	2005	2006*	2007*	2008*	2009*	2010*	2011*	2012*	2013*	2014*	2015*	2016*	2017*	2018*	2019*	2020*
Cuotas anuales*	118,163	150,230	150,230	150,230	150,230	150,230	150,230	150,230	150,230	150,230	150,230	150,230	150,230	150,230	150,230	150,230
Aplicados al saldo de la deuda:	0	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(68,322)
Pagos totales estimados*	(160,000)	(230,230)	(230,230)	(230,230)	(230,230)	(230,230)	(230,230)	(230,230)	(230,230)	(230,230)	(230,230)	(230,230)	(230,230)	(230,230)	(230,230)	(217,502)
Saldo de deuda al 31 de diciembre:	1,188,322	1,108,322	1,028,322	948,322	868,322	788,322	708,322	628,322	548,322	468,322	388,322	308,322	228,322	148,322	68,322	0

* ASUME NIVEL DE CUOTAS SE MANTENDRA IGUAL A 2005/SUJETO A AJUSTES

J.G.F.G.

DOMINICAN REPUBLIC

PLAN DE PAGOS DIFERIDOS - PROPUESTO
PARA LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD
 (en dólares de los Estados Unidos)

Año	2005	2006*	2007*	2008*	2009*	2010*	2011*	2012*	2013*	2014*	2015*	2016*	2017*	2018*	2019*	2020*
Saldo de la deuda	1,188,322	1,188,322	1,108,322	1,028,322	948,322	868,322	788,322	708,322	628,322	548,322	468,322	388,322	308,322	228,322	148,322	68,322
Pagos Previsos	0	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)	(80,000)
Saldo estimado al 31 de diciembre de cada año	<u>1,188,322</u>	<u>1,108,322</u>	<u>1,028,322</u>	<u>948,322</u>	<u>868,322</u>	<u>788,322</u>	<u>708,322</u>	<u>628,322</u>	<u>548,322</u>	<u>468,322</u>	<u>388,322</u>	<u>308,322</u>	<u>228,322</u>	<u>148,322</u>	<u>68,322</u>	<u>0</u>

J. G. F. G.

PR 2006-WP125.doc

Translated from Russian

Ministry
of Health and
Medical Industry of
Turkmenistan

Re: regularization of Turkmenistan's arrears in payment of its assessed contributions as a member State of WHO and restoration of its voting rights.

Dear Dr LEE,

I should like to take this opportunity to express, on behalf of the Ministry of Health and Medical Industry of Turkmenistan, our deep gratitude to the World Health Organization for the comprehensive assistance with which it has provided our country.

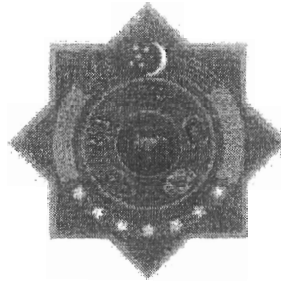
As you are aware, Turkmenistan has been a member of the World Health organization since 1992. During this period, we have engaged in close and fruitful cooperation, which is still successfully under way at present. WHO is involved in all spheres of Turkmenistan's health system. The Organization is active in areas such as health-system reform, information systems, reproductive health, communicable and noncommunicable diseases and a healthy lifestyle and environment. Thanks to your support, our specialists have been able to participate in international meetings and conferences, to improve their skills and exchange experience with colleagues from other countries. Turkmenistan highly values its cooperation with WHO and looks forward to continuing fruitful cooperation. However, on account of its arrears, Turkmenistan has lost its voting rights in the World Health Assembly, a situation which deprives it of the possibility actively to take part in the adoption of important decisions.

Dear Dr LEE,

In the hope of your understanding, we request your good offices in considering the arrears that have accumulated over payment of contributions for the period 1993-1998. In this connection, I have the honour to submit for consideration a payment plan for Turkmenistan's arrears in contributions. The plan provides for the payment of unpaid contributions for the period 1992-2005, amounting to a total of US\$ 1 259 014, over a ten-year period, i.e. in equal annual amounts, in addition to Turkmenistan's annual contribution of US\$ 22 300.

Dr LEE Jong-wook
Director-General
World Health Organization

**TÜRKMENISTANYŇ
SAGLYGY GORAÝYŞ WE
DERMAN SENAGATY
MINISTRRLIGI**



**MINISTRY
OF HEALTH AND
MEDICAL INDUSTRY OF
TURKMENISTAN**

744000, Aşgabat ş., Magtymguly şaýoly, 90
tel. +(810 993 12) 35-10-63, 35-22-61, faks: 35-50-32

90, Magtymguly av., Ashgabat, 744000
tel. +(810 993 12) 35-10-63, 35-22-61, fax: 35-50-32

« _____ » 200__ y. /y.

№ _____

**Д-ру Ли Чон-вук
Генеральному директору
Всемирной организации
Здравоохранения**

**Касательно: урегулирование задолженности Туркменистана по выплате
обязательных взносов стран-членов ВОЗ и по восстановлению своего права
голоса**

Уважаемый г-н Ли,

Я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы выразить от имени Министерства Здравоохранения и Медицинской Промышленности Туркменистана глубокую благодарность Всемирной Организации Здравоохранения за всестороннюю поддержку, которую она оказывает нашей стране.

Как Вам известно, Туркменистан является членом Всемирной Организации Здравоохранения с 1992 года. В течение этого времени мы тесно и плодотворно сотрудничали, успешно развивается это сотрудничество и сегодня. ВОЗ вовлечена во все сферы системы здравоохранения Туркменистана, деятельность организации охватывает такие области деятельности, как реформирование системы здравоохранения, информационные системы, репродуктивное здоровье, инфекционные и неинфекционные заболевания, здоровый образ жизни и окружающая среда. Благодаря Вашей поддержке наши специалисты имели возможность участвовать в международных встречах и конференциях, повышать квалификацию и обмениваться опытом с коллегами из других стран. Туркменистан высоко ценит сотрудничество с ВОЗ и возлагает надежды на дальнейшее плодотворное сотрудничество. Однако, в связи с имеющейся задолженностью, Туркменистан потерял право голоса на Всемирной ассамблее здравоохранения, что лишает нас возможности принимать активное участие в принятии важных решений.

Уважаемый г-н Ли,

Мы с надеждой на понимание, просим Вашего содействия в рассмотрении задолженности, сложившийся по уплате взносов за период 1993 -1998 года. При этом я имею честь представить на рассмотрение план погашения задолженности Туркменистана по взносам. В плане предусматривается погашение неуплаченных взносов за период 1992-2005 г.г. составляющих в общей сложности 1,259,014 долларов США, в течение периода 10 лет, то есть ежегодными равными частями, помимо ежегодного взноса Туркменистана в размере 22,300 долларов США.

Выражаем надежду, что данное предложение будет приемлемо. Мы были бы весьма признательны Вам за содействие в рассмотрении возможности восстановления права голоса Туркменистана, начиная с 59-ой Всемирной Ассамблеи Здравоохранения.

Искренне рассчитываю на дальнейшее сотрудничество между нашим Министерством и Всемирной Организации Здравоохранения во всех гуманитарных и медицинских вопросах.

Примите уверения в моём искреннем уважении к Вам.

С уважением,

Г.Бердымухаммедов,

Министр Здравоохранения

и Медицинской Промышленности

Туркменистана

= = =